

نحوه استفاده از TRIXEO AEROSPHERE شما

اگر پزشک برای شما
TRIXEO AEROSPHERE
تجویز کرده است



TRIXEO
AEROSPHERE®
57,2/160 mikrog
formoteroli fumaras
dihydratus/
glycopyrronium
budesonidum
For inhalation/
inhalation



LEVAMEDKOL

آیا می خواهید درباره COPD بیشتر بدانید؟ به: levamedkol.se بروید

لطفاً قبل از شروع درمان با Triexo Aerosphere، اطلاعات مندرج در برگه اطلاعات بیمار (PIL) را به دقت مطالعه کنید. این برگه شامل اطلاعاتی است که دانستنشان برای شما مهم است.

AstraZeneca 

Trixeo Aerosphere چیست و چه کاربردی دارد

Trixeo Aerosphere شامل سه ماده فعال است: فورموترونل فومارات دی هیدرات، گلیکوپیرونیوم و بودزونید.

فورموترونل فومارات دی هیدرات و گلیکوپیرونیوم متعلق به گروهی از محصولات دارویی به نام «گشادکننده برونش» هستند. این گروه به روش های مختلفی عمل می کنند تا با شل کردن ماهیچه های ریه ها و گشاد کردن مجاری هوایی (ناپژه ها) تنفس را آسان تر کنند.

بودزونید متعلق به گروهی از محصولات دارویی به نام «کورتیکواستروئیدها» است. این گروه با کاهش التهاب در ریه های شما عمل می کنند.

Trixeo Aerosphere یک اسپری استنشاقی است که برای بزرگسالان مبتلا به یک بیماری ریوی به نام بیماری مزمن انسدادی ریه (COPD)، یک بیماری مزمن مجاری تنفسی ریه استفاده می شود.

Trixeo Aerosphere برای تسهیل تنفس و بهبود علائم COPD مانند تنگی نفس، خس خس سینه و سرفه استفاده می شود. Trixeo Aerosphere همچنین می تواند از تشدید دوره های حاد جلوگیری کند، یعنی از تشدید علائم COPD پیشگیری می کند.

Trixeo Aerosphere هنگام استنشاق مواد فعال را به ریه های شما می رساند. اگر از این دارو به طور منظم دو بار در روز استفاده کنید، به کاهش اثرات COPD در زندگی روزمره شما کمک می کند.



آنچه باید قبل از استفاده از Trixeo Aerosphere بدانید

از Trixeo Aerosphere استفاده نکنید:

- اگر به فورموترونل فومارات دی هیدرات، گلیکوپیرونیوم، بودزونید یا هر ماده دیگری در این فرآورده دارویی حساسیت دارید.

هشدارها و اقدامات احتیاطی

Trixeo Aerosphere به عنوان یک درمان نکه دارنده طولانی مدت COPD استفاده می شود. از آن برای درمان حمله ناگهانی تنگی نفس یا خس خس سینه استفاده نکنید.

مشکل تنفسی ناگهانی

اگر بلافاصله پس از استفاده از Trixeo Aerosphere دچار سفتی قفسه سینه، سرفه، خس خس یا تنگی نفس شدید، استفاده از آن را متوقف کرده و فوراً به دنبال مشاوره پزشکی باشید زیرا ممکن است یک بیماری جدی به نام برونکواسپاسم متناقض باشد.

اگر هنگام استفاده از Trixeo Aerosphere تنگی نفس، سفتی قفسه سینه، خس خس سینه یا سرفه بدتر شد، به استفاده از Trixeo Aerosphere ادامه دهید اما در اسرع وقت با پزشک خود تماس بگیرید، زیرا ممکن است به درمان بیشتری نیاز داشته باشید.

قبل از استفاده از Trixeo Aerosphere با پزشک خود صحبت کنید اگر:

- فشار خون بالا یا مشکلات قلبی دارید
- دیابت دارید
- عفونت ریه دارید
- مشکل تیروئید دارید
- سطح پتاسیم خونتان پایین است
- دی‌راد ندرک راردا رد لک‌شم ای تات‌سورپ تال‌ک‌شم •
- یک مشکل چشمی به نام «گلوکوم (آب سیاه) با زاویه باریک» دارید
- عملکرد کلیه یا کبد شما پایین است

سایر محصولات دارویی و Trixeo Aerosphere

Trixeo Aerosphere می تواند بر عملکرد برخی از محصولات دارویی تاثیر بگذارد. سایر داروها نیز می توانند بر نحوه عملکرد Trixeo Aerosphere تاثیر بگذارند یا احتمال بروز عوارض جانبی را در شما افزایش دهند.

اگر از سایر محصولات دارویی استفاده می کنید، همواره به پزشک یا داروساز خود اطلاع دهید.

بارداری و شیردهی

اگر باردار بوده یا در دوران شیردهی هستید، فکر می کنید ممکن است باردار باشید یا قصد بچه دار شدن دارید، قبل از استفاده از این دارو از پزشک یا داروساز خود راهنمایی بخواهید.

نحوه استفاده از Trixeo Aerosphere

Trixeo Aerosphere برای استنشاق در نظر گرفته شده است. همیشه از این محصول دارویی طبق دستور پزشک خود استفاده کنید. اگر مطمئن نیستید از پزشک یا داروساز خود بپرسید.

چقدر باید استفاده کنید؟

لطفا این دستورالعمل ها را با دقت بخوانید. Trixeo Aerosphere شما (که در این PIL «استنشاقی» نامیده می شود) ممکن است با دستگاه های استنشاقی که قبلاً استفاده کرده اید متفاوت باشد. دوز توصیه شده دو پاف دو بار در روز - دو بار در صبح و دو پاف در شب است.

مهم است که هر روز، حتی اگر در حال حاضر هیچ علامتی از COPD ندارید، از Trixeo Aerosphere خود استفاده کنید.

صبح و عصر مصرف شود



نحوه استفاده از دستگاه تنفسی

قبل از اولین استفاده:

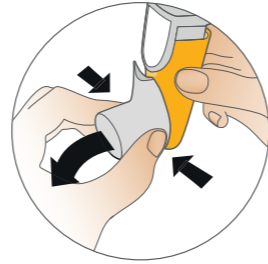
قبل از شروع استفاده از دستگاه تنفسی خود برای اولین بار آن را آماده کنید تا مطمئن شوید مقدار مناسب دارو را هنگام استفاده از آن دریافت می کنید.



2b. 1 پاف آزمایشی را رو به سمت خود در هوا اسپری کنید. در مجموع 4 پاف آزمایشی را تکرار کنید، قبل از هر پاف آزمایشی دستگاه تنفسی را تکان دهید.



2a. دستگاه استنشاقی را کاملاً تکان دهید.



1. پوشش محافظ را بردارید.

دستگاه تنفسی خود را با 2 پاف آزمایشی پر کنید و قبل از هر پاف آزمایشی تکان دهید. این کار باید پس از شستشوی دستگاه استنشاقی، در صورت افتادن آن و یا عدم استفاده بیش از 7 روز از آن انجام شود. پاف های پرایمینگ (هواگیری اولیه) اضافه شده است تا امکان پمپ اولیه فراهم شود. پرایمینگ را نادیده نگیرید!

اسپری استنشاقی Triexo Aerosphere

نشانگر دوز

هر بار که یک پاف اسپری می کنید 1 عدد معکوس شمارش می کند

فلش

تعداد پاف های باقی مانده را نشان می دهد

منطقه زرد

هنگامی که فلش در ناحیه زرد است، یک دستگاه تنفسی جدید سفارش دهید

محدوده قرمز

هنگامی که فلش دستگاه استنشاقی در ناحیه قرمز به 0 اشاره می کند، دستگاه را دور بیندازید. سعی نکنید زمانی که فلش به 0 اشاره می کند پاف بزنید زیرا دوز کامل را دریافت نمی کنید

آداپتور را مجدداً استفاده نکنید یا آن را با ظروف دارویی دیگر استنشاقی استفاده نکنید.



قوطی تحت فشار (داخل)

حاوی دارو است

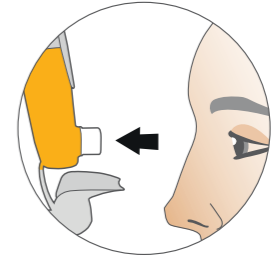
آداپتور (رنگ زرد)

حاوی قوطی تحت فشار است

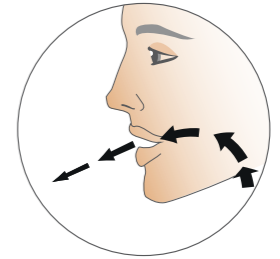
پوشش محافظ

هنگامی که از دستگاه تنفسی استفاده نمی شود از قطعه دهانی محافظت می کند

استفاده روزانه صبح و عصر: • دوز روزانه: دو پاف در صبح و دو پاف در شب.
 • برای جلوگیری از عفونت قارچی، پس از هر دو بار پاف کردن، دهان خود را با آب بشویید.



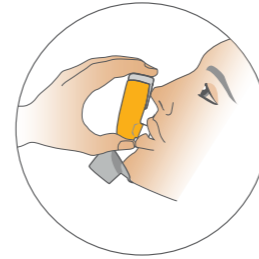
1. پوشش محافظ را بردارید. بررسی کنید که هیچ جسم خارجی در دهانه وجود نداشته باشد و در صورت وجود، قبل از استفاده آن را بردارید.



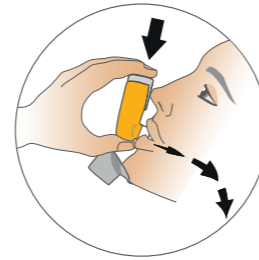
2b. نفس را به طور کامل بیرون دهید.



2a. قبل از هر پاف، دستگاه تنفسی را کاملا تکان دهید.



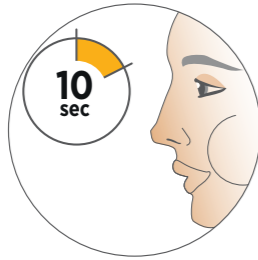
2c. قطعه دهانی را در دهان خود قرار دهید و لب های خود را در اطراف قطعه دهانی ببندید. سرتان را به عقب خم کنید و زبان خود را زیر دهانه نگه دارید.



2d. با اسپری 1 پاف شروع به تنفس عمیق و آهسته کنید. تا زمانی که دیگر نتوانید نفس بکشید، به نفس کشیدن ادامه دهید.



3 و 4. مرحله 2 را برای یک پاف دوم تکرار کنید. پوشش محافظ را تعویض کنید.



2e. نفس خود را تا جایی که می توانید، تا 10 ثانیه حبس کنید.



5. دهان خود را با آب بشویید. آب را تف کنید. آن را قورت ندهید.

با استفاده از دستگاه تنفسی Triexo Aerosphere:

استفاده از Triexo Aerosphere با اسپیسر استنشاقی

اگر در تنفس و فشار دادن همزمان دستگاه استنشاقی مشکل دارید، با پزشک یا داروساز خود صحبت کنید. ممکن است بتوانید از اسپیسر همراه با دستگاه تنفسی خود استفاده کنید.

اگر دوز اضافی Triexo Aerosphere خود را مصرف کرده اید

اگر دوزهای Triexo Aerosphere بیش از مقدار تجویز شده مصرف کرده اید، فوراً با پزشک یا داروساز مشورت کنید. ممکن است نیاز به مراقبت های پزشکی داشته باشید. ممکن است احساس کنید ضربان قلبتان سریعتر از حد معمول است، احساس لرزش، تاری دید، خشکی دهان، سردرد یا حالت تهوع داشته باشید.

در صورتی که فراموش کردید Triexo Aerosphere را مصرف کنید

برای جبران دوز فراموش شده دوز دو برابر مصرف نکنید. به محض اینکه یادتان آمد آن را مصرف کنید. با این حال، اگر تقریباً زمان مصرف نوبت بعدی فرا رسیده است، دوز فراموش شده را نادیده بگیرید. بیش از دو بار دو پاف روزانه را مصرف نکنید.

اگر استفاده از Triexo Aerosphere را متوقف کنید

این دارو برای استفاده طولانی مدت در نظر گرفته شده است. این دارو را تا زمانی که پزشک به شما گفته است استفاده کنید. فقط زمانی که از آن استفاده می کنید موثر خواهد بود.

مصرف این دارو را حتی اگر احساس بهتری دارید قطع نکنید، مگر اینکه پزشک به شما گفته باشد، زیرا ممکن است علائمتان بدتر شود. اگر می خواهید درمان را متوقف کنید، ابتدا با پزشک خود صحبت کنید.

فیلم آموزشی

اگر مایل به راهنمایی و دستورالعمل های بیشتر در مورد نحوه استفاده از Triexo Aerosphere خود هستید، می توانید یک ویدیوی آموزشی را در www.medicininstruktioner.se/astrazeneca/trixeo پیدا کنید.

چگونه Triexo Aerosphere خود را ذخیره کنید

این دارو را دور از دید و دسترس کودکان نگهداری کنید.

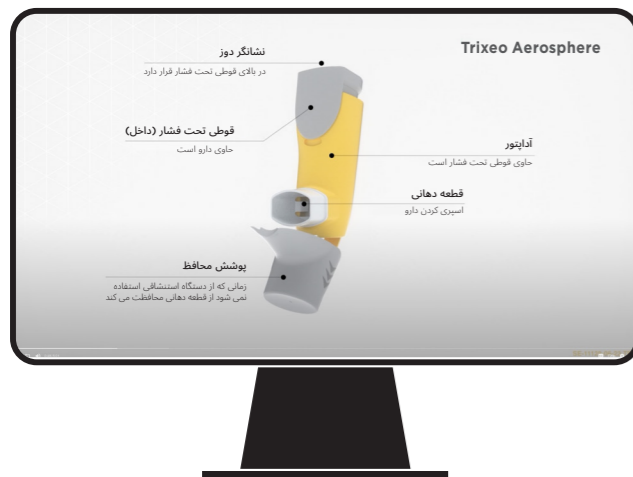
قبل از تاریخ انقضا که روی کارتن، کیسه یا قوطی تحت فشار بعد از «EXP» چاپ شده است استفاده کنید. تاریخ انقضا آخرین روز از ماه نشان داده شده است.

دستگاه استنشاقی تا 3 ماه پس از باز شدن قابل استفاده است. دستگاه استنشاقی را در داخل کیسه مهر و موم شده نگهداری کنید - فقط قبل از اولین استفاده، استنشاق را از کیسه مهر و موم شده خارج کنید. تاریخ باز شدن کیسه را در محل نشان داده شده روی برچسب دستگاه تنفسی بنویسید.

حداکثر در دمای 30 درجه سانتیگراد نگهداری شود. خشک نگهداری شود. برای بهترین نتیجه، دستگاه استنشاقی باید قبل از استفاده در دمای اتاق باشد.

قوطی تحت فشار را از بین نبرید، سوراخ نکنید یا نسوزانید، حتی اگر خالی به نظر برسد. قوطی را در نزدیکی حرارت یا شعله ی بدون آتش استفاده یا نگهداری نکنید.

داروها را در زهکشی یا همراه با زباله های خانگی دور نیندازید. از یک داروساز در مورد نحوه دور انداختن داروهایی که دیگر استفاده نمی شوند، سوال کنید. این اقدامات به حفاظت از محیط زیست کمک می کند.



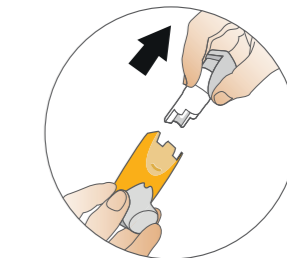
کد QR را با دوربین گوشی هوشمند یا رایانه شخصی خود اسکن کنید تا مستقیماً به ویدیوی آموزشی متصل شوید:



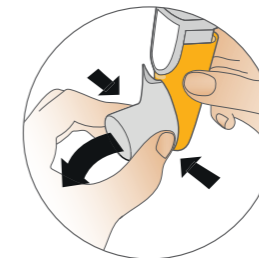
شستشوی هفتگی

آداپتور را به صورت هفتگی بشویید:

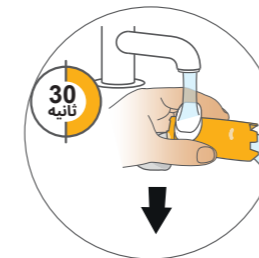
- آداپتور زرد را هر هفته برای جلوگیری از جمع شدن دارو و مسدود شدن قطعه دهانی شستشو دهید.
- اجازه ندهید قوطی تحت فشار خیس شود.
- پس از شستشو، مجدداً دستگاه استنشاقی را پر کنید (به صفحه 5 مراجعه کنید).



1. قوطی تحت فشار را بردارید و کنار بگذارید. نگذارید خیس شود.



2. پوشش محافظ را بردارید.



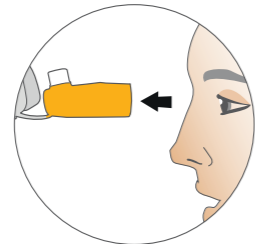
3. قطعه دهانی را به مدت 30 ثانیه با آب گرم بشویید، سپس قسمت بالای آداپتور را به مدت 30 ثانیه بشویید. در مجموع 60 ثانیه آبکشی کنید.



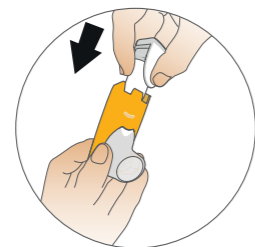
4. تا حد امکان با آب تکان دهید. با حوله یا دستمال کاغذی خشک نکنید.



6. ترجیحاً اجازه دهید در طول شب خشک شود. اگر قوطی تحت فشار هنوز مرطوب است، آن را داخل آداپتور برنگردانید.



5. وجود هرگونه دارو در آداپتور و قطعه دهانی را بررسی کنید. در صورت مشاهده هرگونه توده، مراحل 3 تا 5 شستشو را تکرار کنید.



2 بار پاف را تکان داده و آزمایش کنید.

7 و 8. وقتی آداپتور خشک شد، ابتدا پوشش محافظ را تعویض کنید و سپس قوطی تحت فشار را به آرامی به سمت پایین فشار دهید.

با اسپری کردن 2 پاف آزمایشی، دستگاه استنشاقی را دوباره پر کنید (به صفحه 5 مراجعه کنید). بین هر پاف آزمایشی تکان دهید.

عوارض جانبی احتمالی

مانند همه داروها، این دارو نیز می تواند عوارض جانبی ایجاد کند، اگرچه ممکن است همه افراد این عوارض را تجربه نکنند. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد عوارض جانبی گزارش شده برای این دارو، PIL همراه با دستگاه استنشاقی خود را بخوانید.

مشکل تنفسی ناگهانی:

• اگر بلافاصله پس از استفاده از Trixeo Aerosphere یا مشکلات تنفسی مانند تنگی قفسه سینه، سرفه، خس خس سینه یا تنگی نفس مواجه شدید، **مصرف این دارو را قطع کرده و فوراً به پزشک مراجعه کنید.**

واکنش های حساسیتی:

• تورم صورت، به ویژه در اطراف دهان (تورم زبان یا گلو ممکن است بلع را دشوار کند)
• کهیر همراه با مشکلات تنفسی
• احساس ضعف ناگهانی

این علائم ممکن است نشانه های یک واکنش حساسیتی باشند که می تواند جدی باشد. در صورت مشاهده هر یک از عوارض جانبی جدی ذکر شده در بالا، مصرف این دارو را متوقف کرده و فوراً به پزشک مراجعه کنید.

رایج (ممکن است از هر 10 کاربر 1 نفر را تحت تاثیر قرار دهد)

• عفونت قارچی دهان (برفک دهان). شستشوی دهان با آب بلافاصله پس از استفاده از Trixeo Aerosphere می تواند به جلوگیری از این امر کمک کند.
• احساس اضطراب
• مشکلات خواب

• حالت تهوع
• سردرد
• سرفه یا صدای خشدار
• گرفتگی عضلات
• احساس کردن ضربان قلبتان (تپش قلب)
• سطح قند خون بالا (در آزمایشات نشان داده شده باشد)
• درد هنگام ادراک کردن و میل مکرر به ادراک کردن (ممکن است نشانه عفونت دستگاه ادراکی باشد)
• ذات الریه.

اگر در حین استفاده از Trixeo Aerosphere هر یک از موارد زیر را تجربه کردید، به پزشک خود اطلاع دهید، این علائم می تواند علائم عفونت در ریه ها باشد:

• تب یا لرز
• افزایش تولید مخاطی، تغییر رنگ مخاط شما
• افزایش سرفه یا افزایش مشکلات تنفسی.

گزارش عوارض جانبی

در صورت بروز هر گونه عوارض جانبی، با پزشک، پرستار یا داروساز خود مشورت کنید. این همچنین در مورد عوارض جانبی که در بروشور ذکر نشده است صدق می کند. همچنین می توانید عوارض جانبی را مستقیماً به آژانس محصولات پزشکی سوئد www.lakemedelsverket.se گزارش دهید. با گزارش عوارض جانبی، می توانید به افزایش اطلاعات در مورد ایمنی دارو کمک کنید.

Trixeo Aerosphere® یک اسپری استنشاقی است که حاوی سه ماده فعال به نام های گلیکوپیرونیوم، فورموتروپل فومارات دی هیدرات و بودزونید است. گلیکوپیرونیوم و فومارات فورموتروپل متعلق به گروهی از داروها به نام گشادکننده های برونش با اثر طولانی مدت هستند. بودزونید متعلق به گروهی به نام کورتیکواستروئیدها است.

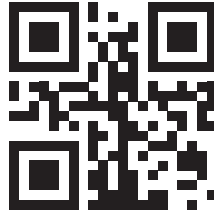
Trixeo Aerosphere® برای تسهیل تنفس و بهبود علائم COPD مانند تنگی نفس، خس خس سینه و سرفه استفاده می شود. Trixeo Aerosphere® همچنین می تواند از تشدید دوره های حاد، تشدید علائم COPD جلوگیری کند.

Trixeo Aerosphere® برای درمان اپیزودهای حاد برونکواسپاسم، یعنی برای درمان مبتنی بر نیاز و یا برای درمان آسم در نظر گرفته نشده است.

قبل از شروع درمان با Trixeo Aerosphere®، اطلاعات PIL را به دقت بخوانید. این برگه شامل اطلاعاتی است که دانستنشان برای شما مهم است.

Nordic AstraZeneca AB شرکت بازاریابی، 151 85 Södertälje،
+46 (0) 260 553 800. www.astrazeneca.se

SE-14223-07-23-TRX



LEVAMEDKOL

آیا می خواهید درباره COPD بیشتر بدانید؟ به: levamedkol.se بروید